

托马斯·萨拉蒙诗歌文学之夜

Literary evening on Tomaž Šalamun's poetry

我们诚邀您出席：

托马斯·萨拉蒙诗歌文学之夜

Please join us:

Literary evening on Tomaž Šalamun's poetry

活动安排：

- 推介诗人和中文翻译：
太阳沸腾的众口：托马斯·萨拉蒙诗选
蓝光枕之塔：托马斯·萨拉蒙诗选
- 放映记录短片：《每一个真正的诗人》
- 诗歌朗诵

Program:

- Presentation of the poet and the Chinese translations:
The Enormous Boiling Mouths of the Sun: Selected Poems of Tomaž Šalamun
Light-Blue-Pillow Tower: Selected Poems of Tomaž Šalamun
- Screening of the short documentary film "Every True Poet"
- Poetry reading

地点：老书虫书吧

地址：朝阳区南三里屯路4号楼(工体路口)

Place:

The Bookworm
(Building 4, Nan Sanlitun Road, Chaoyang District, Beijing, 100027, P.R China)

时间：2016年4月18日18:30

Date: 18 April 2016 at 18:30



REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF CULTURE



REPUBLIC OF SLOVENIA
EMBASSY IN BEIJING



Tomaž Šalamun (1941 – 2014), is widely considered to be among the world's most important and influential poets. He has published nearly 50 books of poetry, and his work has been translated into more than 20 languages. "Tomaž Šalamun was in fact a gift from the gods, a soft-spoken man blessed with the gentlest soul, and this gift, his poems, will keep on giving for a very long time. They will survive". *Christopher Merrill, Director of the International Writing Program at the University of Iowa*

托马斯·萨拉蒙 (1941 – 2014), 是世界公认的最重要而且具有深远影响的诗人之一。他有生之年出版了将近50本诗集。他的作品被翻译成20多种语言。“托马斯·萨拉蒙实在是上苍赐予的礼物, 拥有非常温柔体贴的灵魂。他用天赋创造的诗歌一定会长盛不衰。” --- 克里斯托弗·梅林, 爱荷华大学国际写作计划负责人

【Introduction of the Translator】 Poet, essayist, translator, poetics scholar, editor, Dr. Zhao Si (1972-) is the author of 3 books: *White Crow*, *Gold-in-sand Picker*, *Disappearing*, *Recalling*: 2009-2014 New Selected Poems. She translated Tomaž Šalamun's *The Enormous Boiling Mouths of the Sun* and *Light-Blue-Pillow Tower*.

【译者小传】 赵四, 1972年生于上海。诗人、译者、诗学学者、编辑。中国社科院文学博士, 北师大博士后。出版有诗集《白乌鸦》《消失, 记忆: 2009-2014新诗选》, 小品文集《拣沙者》, 译诗集托马斯·萨拉蒙诗选2种: 《蓝光枕之塔》《太阳沸腾的众口》等。



Movie: Every True Poet (by Nejc Saje & Jeffrey Young)

Every True Poet is a short experimental portrait of the Slovenian poet Tomaž Šalamun. Inspired by its subject, the film is an imaginative journey to encounter the power of Šalamun's poetic world, the sources of his inspiration, and his profound message as an artist.

电影: 《每一个真正的诗人》

《每一个真正的诗人》是关于斯洛文尼亚诗人托马斯·萨拉蒙的简短的肖像写照。这部电影是一次想象之旅, 触及了萨拉蒙的诗歌世界, 灵感起源和他作为艺术家要传递的意义深远的信息。